



# SPECIAL COLLECTIONS: Inventory

UNIVERSITY LIBRARY ■ SONOMA STATE UNIVERSITY ■ [library.sonoma.edu](http://library.sonoma.edu)

## Indochinese Cultures Project

### Box 1 Introduction

- 006 Lao woman in festive dress, Lao Buddhist Temple in Oakland. 1982.
- 007 Fuey Sio Sae Chao, one of the first generation of Mien women to attain literacy in California.
- 008 Hmong shaman of the Vue clan. Atwater.
- 009 Khmu dancers, New Year Festival. Photo by Frank Proschan.

### Box 2 Hmong and Mien

- 011 Hmong baby. Merced.
- 013 Hmong refugee Xiaring Moua cherishes snapshot of relatives with whom he has had no contact since his escape from Laos in 1979. Merced. 1984.
- 014 Hmong children with corn canes, community garden. Merced.
- 015 Hmong mourner with Khaem panpipes, funeral of Cha Ly Ziong.
- 016 Mien woman with chicken about to be sacrificed at funeral. Oakland.
- 017 Fahm Sio, Mien Woman. Oakland. 1982.
- 018 Mien grandmother and grandson. Oakland. 1981.
- 019 Ly Sang, Mien woman, reworks silver threads for ceremonial shawl. Oakland. 1984.

### Box 3 Khmu

- 020 Khmu musician, Thongke Phoumyvavong, playing the hroq (harp). This instrument is traditionally played by young men to serenade women during courtship. Stockton. Photo by Frank Proschan.
- 021 Khmu basket maker, Leck Khonrinong. Photo by Frank Proschan.
- 022 Khmu musician Chong Santhevanh playing the sqkuul, mouth organ. 1983. Photo by Frank Proschan.

### Box 4 Khmer

- 024 Portrait, Khmer man. Stockton. 1982.
- 025 New Friends. Khmer refugee and neighbor in West Oakland. 1983.
- 026 Khmer mechanic. Oakland. 1981.

- 027 Traditional Khmer orchestra performs at Stockton temple festival. 1982.
- 028 Santa Rosa Khmer high school student doing homework. 1982.
- 029 Costumed Khmer classical dancer on tour in Berkeley.
- 030 Khmer wedding. San Jose. 1983.
- 031 Portrait of Khmer bride and attendant. San Jose. 1983.
- 032 Khmer wedding, offering of fruits. San Jose. 1983.
- 033 Painting of traditional Khmer Dancer adorns window of newly opened Cambodian Market in Stockton. 1983.

Box 5 Cultural Geography

- 035 Hmong country in Northeastern Laos. 1957. Photo by Clyde Searl
- 036 Hmong at rest in the fields. Laos. 1957. Photo by Clyde Searl
- 037 Irrigated rice fields. Vietnam. 1967
- 038 Wat Xieng Thong, Library, Temple Compound, Luang Prabang, Laos. 1973. Photo by Dan Martin.
- 039 Lowland irrigated rice field. Vietnam. 1966.
- 040 Newly planted slash and burn field, southern Vietnam. 1966.

Box 6 Cultural Geography cont.

- 041 Rural scene, across Mekong river from Luang Prabang. Laos. 1973. Photo by Dan Martin.
- 042 Temple building, Wat Xieng Thong, Luang Prabang. Laos. 1973. Photo by Dan Martin.
- 043 Royal palace grounds, Phnom Penh, Cambodia. 1966.
- 044 Royal palace grounds, Phnom Penh, Cambodia, 1966.
- 045 Detail of Banteay Srei, one of the most famous monuments of the Angkor group. It was built in the second half of the 10th century A.D. Siem Reap, Cambodia. 1967.
- 046 Detail of Angkor Wat Temple frieze (12th Century). Siem Reap, Cambodia. 1967.
- 047 Cambodian village scene, 1967.
- 048 Akha House, Thailand, 1983.

Box 7 Refugee Camps

- 049 Khmer refugee wearing shirt distributed by American evangelical organization. Angkor Wat is pictured on the shirt. The refugee said that he was not a Christian; that it was the image of Angkor Wat that appealed to him. Khao I Dang refugee camp, Thailand.

- 050 Hmong craftswoman, Banthong refugee camp, Thailand.
- 051 Mien embroiders, Banthong Refugee Camp, Thailand, 1981.
- 052 Kitchen of refugee family. Khao I Dang. 1983.
- 053 Half of weekly protein ration for family of four. Khao I Dang refugee camp, Thailand, 1983.
- 054 Letter from California, Khao I Dang camp, Thailand. 1983.

Box 8a Textile and Costume design

- 056 Hmong woman models heirloom skirt in Atwater trailer park.
- 057 Batik fabrication, house of Chong Thao, Merced.
- 058 Mien grandmother Yiane Kouei with granddaughter. Oakland. 1982.
- 059 Mien grandmother Yiane Kouei with granddaughter. Oakland. 1982.
- 060 Blue Hmong baby carrier.
- 061 Ly Seng, Mien woman, reworks silver threads for ceremonial shawl. Oakland. 1984.
- 062 Son of Tou Her Thao in traditional tunic. Merced.
- 063 Wearing traditional silk sarongs, Khmer women in Oakland depart for nearby Buddhist ceremony. 1983.
- 064 "Fallen Leaves" appliqué on tunic collar.
- 065 "Sun Shining Brightly Over Hmong Villages at New Year," appliqué motif on tunic collar.
- 066 Appliqué work in process.
- 067 Buffalo head design (forehead, horn and ear); detail of Hmong skirt.

Box 8b Examples of Textile design

- t001 Blue Hmong baby carrier.
- t002 This tapestry depicts traditional life in a Laotian Hmong village. The scenes included: women harvesting crops of corn and opium poppies; a woman hulling rice; and the pigs and chickens which are used in Hmong religious rituals. Tapestries such as this one were probably not made in Laos. However, once the people fled to the refugee camps in Thailand and had excess time, they began making the tapestries as a way of documenting their history and traditional lifestyle.
- t003 This tapestry depicts the contemporary history of the Hmong in Laos after the overthrow of the Royal Lao Government in late 1975. Communist authorities harassed and attacked Hmong villages, burning many to the ground. Nearly two-thirds of the pre-war Hmong population, formerly associated with the United States, has fled from Laos.

Box 9 Agricultural Orientation

- 069 Laotian "black" corn grown from seeds brought from Laos by the refugees. Merced community Garden.
- 070 Laotian corn, Merced community garden.
- 071 Khmer farm worker with onion sets. Farmington, 1984.
- 072 Khmer farmer with long bean harvest, Lodi, 1984.
- 073 Drying chilies an example of a favor crop brought over to the United States.
- 074 Preparing condiments for the evening meal. Santa Rosa. 1982.

Box 10 Agricultural Orientation cont.

- 075 Preparing condiments for the evening meal. Santa Rosa. 1982.
- 077 Akha village basket weaver, Thailand, 1983.
- 078 Harvesting opium poppies in Xieng Khouang Province, Laos. 1957. Photo by Clyde Searl
- 079 Harvesting Raw Opium. Detail of Hmong pictorial tapestry.
- 080 Boy with freshly cut corn stalk, Merced community garden.
- 081 Hmong student tractor driver; Merced School District agricultural training program. 1983.
- 082 Medicinal plant used to induce menstrual period when prepared as tea. Merced garden.
- 083 Laotian market, Tenderloin District of San Francisco. 1982.
- 084 Market, Long Beach. 1982.

Box 11 Traditional Religious Beliefs

- 086 Lao women with temple offerings. Oakland. 1982.
- 087 Lao women with temple offering, Oakland. 1983.
- 088 Khmer woman in prayer, cash offerings for assembled Buddhist monks. Oakland. 1982.

Box 12 Hmong Religion

- 089 Hmong shaman, Merced. A person becomes a shaman only after experiencing and recovering from a very long illness. During the illness the person is chosen by the spirits to become a shaman. When asked for assistance in healing, shamans usually go into trances in order to deal with the unseen powers affecting the person who is indisposed. The shaman covers his eyes with black cloth in order to see and communicate with the spirits. Each shaman has "teacher spirits" who lead him to the appropriate action.
- 090 Same as above.
- 091 Implements of Hmong Shamanism.
- 092 Hmong spirit shelf, home of Shaman, Merced.

- 093 Hmong girl protected by copper ankle ornament and red (key phil) and white (shu phil) wrist threads.
- 094 Paper cut out of soul, tjre plih, which travels to netherworld after death.
- 095 Hmong Shaman, Kia Pao Vue, explains the path of the soul passing through a cave on the way to land of dead. Atwater.

Box 13 Mien Religion

- 096 Yao Ching. paramount Mien priest with ritual staff and dressed in formal ceremonial garb. Oakland. 1982.
- 097 Mien man, mourning garb.
- 098 Mien priest at work with ritual texts, Oakland.
- 099 Mien priest. Oakland. The priest is wearing a vest that shows he holds the highest level of Mien priesthood. It is a funeral rite and the priest is casting rice at the mourners to ensure that the evil influences will leave. Notice that the Mien sacred paintings have been brought out and hung up for this sacred occasion.
- 100 Mien ritual text brought from Laos to refugee camps in Thailand and then on to America. The ceremonial dagger is used to frighten away malevolent spirits and the bell is used to summon ancestors.
- 101 Detail of a sacred Mien painting. The Mien painting of the Taoist pantheon are displayed only on the most sacred occasions. The pantheon represents the celestial hierarchy of supreme being in the Taoist religion. Each painting in the complete pantheon has a unique role to play in religious rituals.

Box 14 Mien Religion cont.

- 102 Use of chopsticks is one of many elements of Chinese culture adopted by the Mien in past centuries. Here women share a ceremonial meal on the occasion of the funeral of a respected elder. Oakland. 1982.
- 103 Luang Choy Sae Panh in mourning for his late father. Oakland.

Box 15 Slides [CD-ROM version in Multimedia Center CDROM 1225]

Carousel One: exhibits and conferences  
 Carousel Two: Southeast Asian farmers  
 Carousel Three: Hmong Community of Merced  
 Carousel Four: Khmer Community of Stockton

Box 16 National Endowment for the Humanities Grant Reports and Paper Work

Box 17 National Endowment for the Humanities Grant Reports and Conference Materials

Box 18 Conference Materials

Box 19 Exhibit Wall Text

Box 20 Exhibit Photo Text

Box 21 Audio tapes of the Conferences

Box 22 All large size photos

- 001 Introduction Hmong child from Ly clan. She is dressed in Sayaboury district New Year Garb. Merced.
- 002 Introduction Venerable Dharmawarra Mhatera, 94 year old founder of the Cambodian Buddhist Temple, Stockton.
- 003 Introduction Woman from T'in hill tribe of Laos with cooked rice container. Santa Rosa. 1982.
- 004 Introduction Hmong women, Laos, 1957.
- 005 Introduction Akah hill trader, Maesai market, Thai-Burma border area. 1983.
- 010 Hmong and Mien Portrait of Mya Lue Xiong, aged Blue. Hmong Shaman, Merced.
- 023 Khmer Khmer Musician, Stockton Temple Festival. 1982.
- 034 Cultural Geography Hmong woman in Laos, 1957. Photo by Clyde Searl.
- 055 Textile and Costume Design Chong Thao, master textile maker, with recently completed baby carrier, Merced.
- 068 Agricultural Orientation Mien woman gardening, Merced.
- 085 Traditional Religious Beliefs Achaa, Lay Buddhist Religious Teacher, Khmer Temple, Stockton. 1982.

#### Box 23 Miscellaneous Papers

- 001 The Many Faces of Indochina exhibit brochure (Ruben Salazar Library, April 16 – June 6, 1984)
- 002 Indochinese Cultures in California: New Roots in American Soil exhibit brochure (Ruben Salazar Library, December 1983 – June 1984)
- 003 Hill People in Print: A Bibliography of the Hmong and Mien Peoples, compiled by Katherine McNeil, Sonoma State University, 2 copies
- 004 Publicity about Indochinese Cultures Exhibit for Merced County Library  
Includes brochure; Sonoma State University Press Release; 2 letters to Sonoma State University Library from Merced County Library; Merced County Library News Release; and Hmong Music Exhibit announcement in unnamed newsletter)
- 005 Textiles as Texts: Arts of Hmong Women from Laos, exhibit brochure and wall text (The Woman's Building, Los Angeles, December 4, 1986 – January 15, 1987)
- 006 Children of Foreign Countries booklet (added from library pamphlet collection, 2001)
- 007 Self-Taught English Phrases booklet (added from library pamphlet collection, 1997)
- 008 The Peoples and Cultures of Cambodia, Laos, and Vietnam booklet (added from library pamphlet collection, 2002)
- 009 Michigan Hmong Arts booklet (added from library pamphlet collection, 1997)
- 010 From Laos and Cambodia to America booklet (added from library pamphlet collection, 2001)